

**Совет Безопасности**

Distr.: General
22 January 2018
Russian
Original: English

**Идентичные письма Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Турции при Организации
Объединенных Наций от 20 января 2018 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны имею честь довести до Вашего сведения следующую информацию.

По мере того как вооруженный конфликт в Сирии продолжается с неослабной силой уже седьмой год, последствия этой войны стали ощущаться за пределами Сирии и непосредственно прилегающих к ней районов. Террористические организации, нашедшие благодатную почву, по-прежнему представляют серьезную угрозу для региональной и международной безопасности, а также для территориальной целостности Сирии.

Национальная безопасность Турции находится под прямой угрозой со стороны базирующихся в Сирии террористических организаций, среди которых в первую очередь следует отметить ДАИШ и сирийское отделение РПК/КСК, партию «Демократический союз»/отряды народной самообороны.

В рамках борьбы с террористической угрозой наши ответные действия всегда носили соразмерный и взвешенный характер, что согласуется с правом на самооборону, предусмотренным в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи в прошлом году Турция успешно завершила операцию «Щит Евфрата», благодаря которой удалось освободить от ДАИШ территорию площадью 2015 кв. км и создать безопасную зону, свободную от террора, что способствовало безопасному и добровольному возвращению некоторых перемещенных сирийцев в свои дома.

Вместе с тем в результате исходящей из Сирии угрозы терроризма наши границы по-прежнему находятся в опасности. Недавнее усиление ракетных обстрелов и беспокоящего огня по провинциям Турции Килис и Хатай из сирийской области Африн, находящейся под контролем террористической организации РПК/КСК/партия «Демократический союз»/отряды народной самообороны, привело к тому, что многие мирные жители и военнослужащие погибли и еще большее число людей получили ранения.

Риск проникновения элементов ДАИШ в Турцию через этот район и создания ими угрозы для безопасности Турции и европейских стран увеличивается также вследствие недавних перемещений террористов ДАИШ в область Африн из других районов Сирии.



В целях борьбы с этой террористической угрозой 20 января 2018 года Турция начала военную операцию против данных террористических элементов. Целью этой операции являются обеспечение безопасности наших границ, обезвреживание террористов в Африне и спасение братского сирийского народа. Соответственно, объектами операции будут являться только террористы и их укрытия, убежища, позиции, оружие, транспортные средства и техника. Были приняты все меры предосторожности во избежание сопутствующего ущерба.

Эти действия имеют существенно важное значение для обеспечения безопасности границ Турции и нашей национальной безопасности на основе нашего права на самооборону, предусмотренного в статье 51 Устава, а также в контексте лежащей на государствах-членах обязанности вести борьбу с терроризмом, в том числе на основе резолюций Совета Безопасности [1373 \(2001\)](#), [1624 \(2005\)](#), [2170 \(2014\)](#) и [2178 \(2014\)](#).

Я хотел бы подчеркнуть, что Турция, будучи безоговорочно привержена территориальной целостности и политическому единству Сирии, принимает эти меры в целях поддержания и укрепления этих основополагающих принципов.

Турция по-прежнему решительно привержена изысканию политического решения конфликта в Сирии на основе подлинного политического переходного процесса, о котором говорится в Женевском коммюнике и резолюции [2254 \(2015\)](#) Совета Безопасности, и будет продолжать свои неустанные усилия, направленные на то, чтобы это стало реальностью в ближайшем будущем.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Гювен Бегеч
Заместитель Постоянного представителя
Временный поверенный в делах